FERNO
When It's Critical®

Bruks- og vedlikeholdsmanual



Vertikalt låsesystem 561-V til SCOOP EXL-båre

Rel.121215
Norsk

Les denne manualen nøye og ta vare på den for fremtidig bruk.

Teknisk assistanse Ferno

Kundeservice og teknisk assistanse er viktige aspekter ved hvert enkelt Ferno-produkt. Før du kontakter oss, noter produktets serienummer og oppgi det i all skriftlig kommunikasjon. For spørsmål om teknisk assistanse, kontakt Ferno s.r.l.:

Telefon (gratisnummer)	800.501.711
Faks	0516861508
E-post	info@ferno.it

Ferno kundeservice

For å be om assistanse og for ytterligere informasjon, kontakt Ferno s.r.l. kundeservice:

PRODUSENT

Ferno s.r.l., Via Benedetto Zallone 26

40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALIA

Telefon (gratisnummer)	800.501.711
Telefon	0516860028
Faks	0516861508
Internett	www.ferno.it



Serienummer 561-V_____
Plassering: Hovedetiketten er plassert på den øverste listen på låsen.

BRUKER- OG VEDLIKEHOLDSHÅNDBOK

For å be om flere gratis eksemplarer av bruksanvisningen, vennligst kontakt Ferno Washington Italia sin kundeservice.

Ansvarsbegrensning

Denne bruksanvisningen inneholder generelle instruksjoner for bruk og vedlikehold av produktet. Disse instruksjonene gir ikke en uttømmende oversikt over mulige bruksområder og operasjoner. Korrekt og sikker bruk av produktet må skje utelukkende etter brukerens eget skjønn. Sikkerhetsinformasjonen gis som en tjeneste for brukeren og sikrer kun det minimumsnivået som er nødvendig for å unngå ulykker for operatører og pasienter. Alle andre sikkerhetstiltak som iverksettes av brukeren, må være i samsvar med gjeldende lovgivning. Før produktet tas i bruk, anbefales det å gi personalet opplæring i riktig bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk. Ved overføring av eierskap til en ny bruker, må du huske å legge ved bruksanvisningen til produktet. Ytterligere gratis eksemplarer kan bestilles fra Ferno Washington Italia Kundeservice.

Erklæring om eiendomsrett

Informasjonen i denne håndboken tilhører Ferno Washington Italia s.r.l. – Via Benedetto Zallone 26, 40066 Pieve di Cento (BO).

Alle patentrettigheter, designrettigheter, konstruksjonsrettigheter, reproduksjonsrettigheter, bruksrettigheter og salgsrettigheter knyttet til ethvert produkt som omtales i denne håndboken, er forbeholdt og tilhører utelukkende Ferno Washington Italia s.r.l., med unntak av rettigheter som uttrykkelig er overdratt til tredjeparter eller som ikke kan tilskrives deler som eies av leverandøren. Enhver reproduksjon av denne håndboken, helt eller delvis, er forbudt med mindre det er uttrykkelig godkjent av Ferno Washington Italia s.r.l..

Garantibegrensning

Produktene som selges av Ferno er dekket av en 24 måneders garanti mot produksjonsfeil. For den fullstendige versjonen av vilkårene og betingelsene for garanti og ansvar, se kapitlet *«Garanti»* på side 11.

© Copyright Ferno Washington Italia s.r.l.. Alle rettigheter forbeholdt

INNHOLDSFORTEGNELSE

Kapittel/Avsnitt **Side**

Ferno kundeservice 2
Teknisk assistanse Ferno 2
1 - SIKKERHETSINFORMASJON 4
1.1 Advarsel 4
1.2 Viktig 4
1.3 Smittsomme sykdommer som overføres via blodet 4
1.4 Kompatibilitet 4
1.5 Ordliste over symboler 4
1.6 Informasjons- og sikkerhetsetiketter 5
2 - LÅSESYSTEMET 5
2.1 Beskrivelse 5
2.2 CE-samsvar 5
2.3 Komponenter (låsesystem) 6
3 - MONTERING 7
3.1 Montering av låsesystemet 7
4 - BRUK 8
4.1 Låsehåndtak 8
4.2 Støttekroker 8
4.3 Slik fester du båren 8
4.4 Slik fjerner du båren 9

Kapittel/Avsnitt **Side**

5 - VEDLIKEHOLD 10
5.1 Ordinært vedlikehold 10
5.2 Desinfeksjon 10
5.3 Rengjøring 10
5.4 Inspeksjon 10
6 - TEKNISK SUPPORT 11
6.1 Teknisk supporttjeneste 11
7- GARANTI 11
7.1 Garantivilkår 11
7.2 Ansvarsbegrensning 12
7.3 Garantikrav 12
7.4 Reklamasjoner 12
7.5 Returautorisasjon 12

© Ferno Washington Italia Rel. 121215-NO

1 - SIKKERHETSINFORMASJON

Les denne bruksanvisningen nøye. Den utgjør en integrert del av enheten og må alltid oppbevares lett tilgjengelig. For din egen sikkerhet og pasientenes sikkerhet må du følge følgende punkter:

– Før hver bruk må du foreta en inspeksjon for å sikre at det ikke foreligger tegn på slitasje, skader og/eller funksjonsfeil. Se avsnitt *5.4 Inspeksjon*, side 10.

– For å unngå infeksjoner og/eller bakteriekontaminering må du følge anvisningene i avsnitt 5.2 og 5.3, *Desinfeksjon* og *rengjøring*, side 10.

1.1 Advarsel

Faresignaler kaller oppmerksomheten til potensielt farlige situasjoner som, hvis de undervurderes, kan føre til ulykker, skader og/eller personskader.

⚠ ADVARSEL

Feil bruk av låsen kan føre til skader og/eller personskader. Monter og bruk låsen slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.

Uautoriserte endringer av låsen kan føre til alvorlige skader, personskader og/eller uforutsigbare driftsproblemer. Låsen må ikke endres eller modifiseres på noen måte.

Eventuelle skader på låsens komponenter eller på hele systemet kan påvirke ytelsen og sikkerheten. Inspiser låsen regelmessig, og spesielt før og etter hver bruk. Ta låsen ut av drift dersom det er tegn på slitasje eller skade.

Mangelfullt vedlikehold kan føre til alvorlige ulykker og/eller skader. Utfør vedlikeholdet slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen. Bruk av uegnet og uautorisert utstyr kan føre til ulykker, skader og/eller personskader. Bruk utelukkende utstyr som er godkjent og autorisert av Ferno Washington Italia.

Uautoriserte reparasjoner utført av teknikere som ikke er autorisert av Ferno Washington Italia, medfører at enhver form for garanti bortfaller og kan gjøre enhver bruk av båren farlig.

Ikke-originale reservedeler og utilstrekkelig service kan forårsake skader og/eller personskader. Bruk utelukkende originale Ferno-reservedeler og benytt deg av Ferno Washington Italias serviceavdeling.

1.3 Smittsomme sykdommer som overføres via blodet

For å redusere risikoen for eksponering for smittsomme sykdommer som overføres via blod, som HIV-1 eller hepatitt, må instruksjonene for desinfeksjon og rengjøring i denne manualen følges nøye.

1.4 Kompatibilitet

Låsesystemet 561-V er spesielt beregnet for bruk sammen med den atraumatiske båren SCOOPEXL ved oppbevaring i ambulanse.

Enhver annen konfigurasjon er ikke kompatibel med spesifikasjonene og instruksjonene i denne bruksanvisningen. Ferno Washington Italia påtar seg ikke ansvar for skader på brukere eller tredjeparter som følge av feil bruk av låsesystemet 561-V.

1.5 Ordliste over symboler

Symbolene som er definert nedenfor, finnes i denne bruksanvisningen og/eller på etikettene som er festet på låsen. CE-merket finnes på låsen og i denne bruksanvisningen.



Les bruksanvisningen nøye



Produktet oppfyller EUs standarder



QR-kode



Ikke smør

1.2 Viktig

Boksene merket «Viktig» inneholder viktig informasjon om bruk og/eller vedlikehold av enheten.

Viktig

© Ferno Washington Italia Rel. 121215 -NO

1.6 Informasjons- og sikkerhetsetiketter

Informasjons- og sikkerhetsetikettene inneholder viktig informasjon som brukeren må kjenne til.

Les og følg instruksjonene på etikettene. Skift ut etikettene umiddelbart hvis de er slitt eller skadet. For å bestille nye etiketter, kontakt kundeservice hos Ferno Washington Italia. Etiketten som er vist nedenfor sitter på låsesystemet.



Hovedetikett

2 - LÅSESYSTEMET

2.1 Beskrivelse

Låsesystemet 561-V (i denne håndboken kalt «låsesystemet») er en enhet for veggfeste av SCOOP EXL-båren i vertikal stilling inne i ambulansen.

Det er konstruert spesielt for bruk med SCOOP EXL-båren.

Låsesystemet består av to skinner:

1. en øvre skinne utstyrt med et låsehåndtak,
2. en nedre skinne utstyrt med to støttekroker..

Begge skinnene er klargjort for montering med fire skruer med diameter 6 mm og sylinderhode *(skruene følger ikke med)*.

LÅSESYSTEMETS KOMPONENTER

- Øvre skinne
- Låsehåndtak
- Nedre skinne
- Støttekroker

2.2 CE-samsvar

DIREKTIVET OM MEDISINSK UTSTYR

CE Fernos produkter oppfyller kravene i EU-direktiv 93/42/EØF om medisinsk utstyr. Låsesystemet tilhører klasse I.

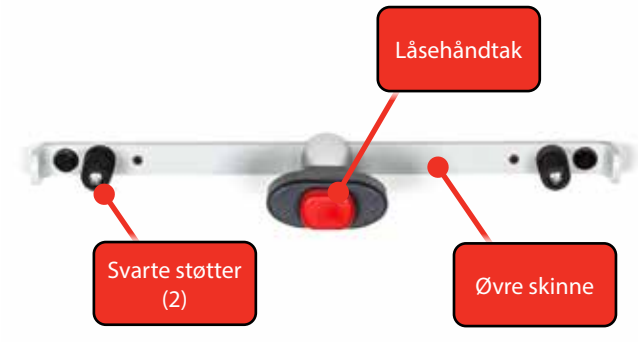
Låsesystemet er testet i henhold til standarden EN 1789.

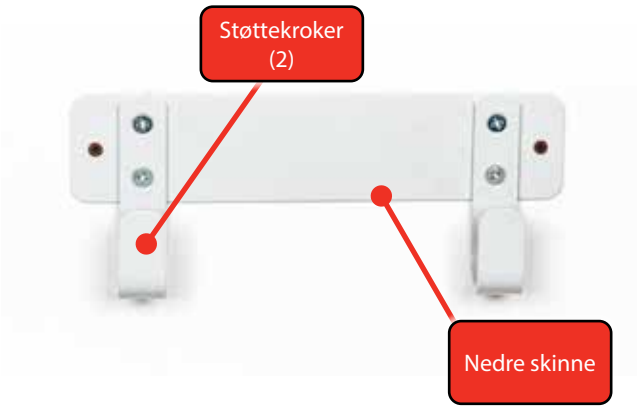
For ytterligere informasjon: info@ferno.it

⚠ ADVARSEL

Feil bruk av låsesystemet kan forårsake skader og/ eller personskader. Bruk V slik det er beskrevet i denne håndboken.

2.3 Komponenter (låsesystem)







© Ferno Washington Italia Rel. 121215 -NO

3 - MONTERING

3.1 Montering av låsesystemet

Slik monterer du låsesystemet:

1. Finn en lett tilgjengelig plassering inne i ambulansen for montering av låsesystemet. Velg en flat overflate der låsesystemet kan monteres stabilt.
2. Plasser hodeenden av kroppsseksjonen i krokene på den nedre skinnen (figur 1). Pass på at båren er plassert med forsiden vendt mot monteringsflaten og baksiden vendt utover (figur 3).
3. Plasser og lås den øvre skinnen på låsesystemet med begge de svarte støttene (høyre og venstre) ca. 1 cm fra nedre ende av de to siste håndtakene (høyre og venstre) på kroppsseksjonen (figur 2).



Figur 1 – Plassering av hodeenden i den nedre skinnen



Figur 2 – Plassering av den øvre skinnen

4. Legg skinnene og SCOOP EXL-båren mot monteringsflaten.
5. Før monteringen fortsetter, pass på at den øvre og den nedre skinnen er plassert horisontalt og at båren er låst i vertikal stilling. Marker skinnenes posisjon gjennom monteringshullene.
6. Fjern skinnene og båren.
7. Bor hull med diameter 6,5 mm på monteringspunktene.
8. Fest skinnene med skruer med diameter 6 mm *(følger ikke med standardleveransen)*.



Figur 3 – Montert låsesystem og låst SCOOP EXL-båre

© Ferno Washington Italia Rel. 121215-NO

4 - BRUK

4.1 Låsehåndtak

Den øvre skinnen er utstyrt med et låsehåndtak som gjør det mulig å låse og låse opp båren.

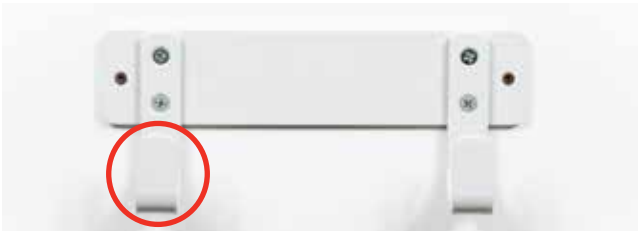
- **FOR Å LÅSE OPP HÅNDTAKET:** trykk på den røde knappen og drei samtidig håndtaket med klokken til det står i vertikal stilling (åpen), figur 4.
- **FOR Å LÅSE HÅNDTAKET:** drei det mot klokken til det står i horisontal stilling (lukket). Når låsingen er riktig, høres et klikk, og den røde knappen går tilbake til utgangsposisjonen.



Figur 4 – Låse opp håndtaket

4.2 Støttekroker

Den nedre skinnen er utstyrt med to støttekroker. Krokene er nødvendige for å posisjonere hodeenden av kroppsseksjonen (figur 5).



Figur 5 – Støttekroker på den nedre skinnen

4.3 Slik fester du båren

Slik fester du båren riktig til låsesystemet:

1. Trykk på den røde knappen på låsehåndtaket på den øvre skinnen.
2. Hold knappen inne og drei håndtaket med klokken slik at det står i vertikal stilling (åpen).
3. Plasser hodeenden av kroppsseksjonen i krokene på den nedre skinnen (figur 6). Pass på at båren er plassert med forsiden vendt mot monteringsflaten og baksiden vendt utover (figur 3).



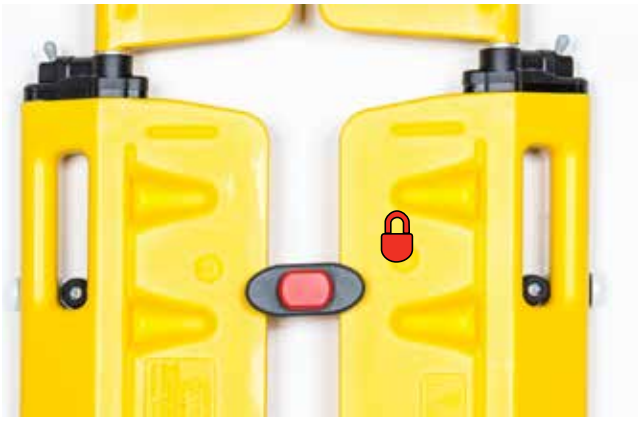
Figur 6 – Plassering av hodeenden i krokene

© Ferno Washington Italia Rel. 121215 -NO

4. Før båren inntil den øvre skinnen (figur 7) slik at de svarte støttene settes inn i de to siste håndtakene på kroppsseksjonen (figur 8).
5. Drei håndtaket mot klokken og lås det i horisontal stilling (figur 8).
6. Kontroller at båren er riktig låst, at bårens låsespaker står i lukket stilling, og at låsehåndtaket står i horisontal stilling.



Figur 7 – Plassering mot den øvre skinnen



Figur 8 – Håndtaket låst i horisontal stilling (lukket)

4.4 Slik fjerner du båren

Slik fjerner du båren fra låsesystemet:

1. Trykk på den røde knappen på låsehåndtaket på den øvre skinnen (figur 9).
2. Hold knappen inne og drei håndtaket med klokken (figur 9) slik at det står i vertikal stilling (åpen).
3. Løft båren slik at den frigjøres fra krokene på den nedre skinnen (figur 10).



Figur 9 – Dreining av håndtaket med klokken



Figur 10 – Uttak av båren fra låsesystemet

5 - VEDLIKEHOLD

5.1 Ordinært vedlikehold

Låsesystemet krever regelmessig vedlikehold. Det anbefales å utføre forebyggende vedlikehold av låsesystemet én gang i året. Tabellen viser minimumsintervallene for vedlikehold. Reparasjoner må utføres av spesialisert Ferno-teknisk personell med originale reservedeler.

Hvis det oppdages tegn til slitasje eller skade, skal låsesystemet tas ut av bruk, og Fernos tekniske support må kontaktes umiddelbart.

Vedlikeholdsintervaller	Ved hver bruk	Ved behov	Hver måned
Desinfeksjon (side 10)		•	
Rengjøring (side 10)		•	•
Inspeksjon (side 10)	•	•	•

⚠ ADVARSEL

Mangelfullt vedlikehold kan forårsake alvorlige ulykker og/eller skader. Utfør vedlikeholdet slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.

5.2 Desinfeksjon

1. Rengjør låsesystemets overflater med et ikke-slipende overflatedesinfeksjonsmiddel.

2. Ikke senk låsesystemet direkte ned i desinfeksjonsmiddelet.

3. Kontroller under desinfeksjonen at det ikke er tegn til slitasje og/eller skade.

4. Tørk med en klut. Sørg for at alle enhetens komponenter er helt tørre før de brukes igjen.

Under desinfeksjon anbefaler vi å bruke egnede hansker (f.eks. engangshansker eller husholdningshansker)

Viktig

Når låsesystemet ikke er i bruk, skal det oppbevares innendørs, tørt og beskyttet mot direkte sollys.

Viktig

Produkter som inneholder klor, fenoler og jod kan skade låsesystemet. Bruk ikke produkter som inneholder disse stoffene til rengjøring/desinfeksjon av låsesystemet.

5.3 Rengjøring

1. Rengjør låsesystemets overflater med en klut, vann og såpe eller et mildt løsemiddel.

2. Tørk med en klut.

Må ikke vaskes med høytrykksvann.

Under rengjøring anbefaler vi å bruke egnede hansker (f.eks. engangshansker eller husholdningshansker).

Viktig

Etter desinfeksjon/rengjøring må du sørge for at låsesystemet og alle komponentene er helt og fullstendig tørre før bruk.

Viktig

SKAL IKKE SMØRES



Låsesystemet 561-V trenger ikke smøring; låsesystemet skal **IKKE** smøres.

5.4 Inspeksjon

For å sikre optimal bruk av låsesystemet er det viktig å holde alle komponenter i god stand og rene for smuss, rester og kroppsvæsker. Når låsesystemet ikke er i bruk, skal det oppbevares innendørs og tørt, og det skal inspiseres minst én gang i måneden.

Inspiser låsesystemet og kontroller at det ikke finnes ødelagte eller bøyde deler, manglende, slitte eller skadde deler/komponenter. Hvis det under inspeksjonen oppdages tegn til slitasje eller skade, skal låsesystemet tas ut av bruk, og Fernos tekniske support må kontaktes umiddelbart for eventuell reparasjon/vedlikehold. Se kapittel 6 *Teknisk support*.

Viktig

IKKE VASK MED HØYTRYKKSVASKER



Bruk ikke høytrykksvann til å rengjøre låsesystemet.

© Ferno Washington Italia Rel. 121215 -NO

6 - TEKNISK SUPPORT

6.1 Teknisk supporttjeneste

For teknisk support på produktene, kontakt den tekniske supporttjenesten hos Ferno Washington Italia.

Telefon (gratisnummer)	800.501.711
Telefon	0516860028
Faks	0516861508
E-post	info@ferno.it
Internett	www.ferno.it

For informasjon om bruk av låsesystemet 561-V og for å planlegge opplæringskurs i riktig bruk av enheten, kontakt kundeservice hos Ferno Washington Italia.

⚠ ADVARSEL

Uoriginale reservedeler og utilstrekkelig service kan forårsake skader og/eller personskader. Bruk kun originale Ferno-reservedeler og kontakt Fernos support hos Ferno Washington Italia.

⚠ ADVARSEL

Uautoriserte endringer av låsesystemet kan forårsake alvorlige skader, personskader og/eller uforutsigbare driftsproblemer. Låsesystemet må ikke modifiseres eller endres på noen måte.

7- GARANTI

7.1 Garantivilkår

Ferno-produkter er garantert fri for produksjonsfeil i en periode på 24 måneder, regnet fra datoen som er angitt på Ferno Washington Italia s.r.l.s transportdokument.

Ferno Washington Italia gir 12 måneders garanti på reservedeler.

I garantiperioden vil alle deler som er defekte på grunn av klart påvist produksjonsfeil bli reparert og/eller byttet ut gratis. Arbeidskostnader, eventuelle reiseutgifter, transport og emballasje er ikke inkludert.

Garantien dekker ikke forbruksmateriell eller komponenter som utsettes for slitasje ved normal bruk av produktet, alle deler som typisk utsettes for glidende eller rullende friksjon (lagre, børster, smøremidler, glidere, belter osv.), deler som potensielt kan oksidere eller korrodere (kontakter i kobber eller metallegeringer, elektrisk, elektronisk og mekanisk utstyr) og batterier. Utvendige overflatebehandlinger (gelcoat/harpiks, lakk, pulverlakk, dekaler, tape, påskrifter osv.) er garantert i 90 dager.

Reparasjoner utføres av spesialisert teknisk personell ved Ferno Washington Italia s.r.l. på Via Zallone 26 – 40066 Pieve di Cento (BO), eller hos kunden etter avtale med kundeservice hos Ferno Washington Italia. Tekniske inngrep hos kunden må avtales på forhånd og innebærer en andel til refusjon av påløpte utgifter, som dokumenteres på forespørsel. For informasjon om kostnader ved tekniske inngrep, kontakt ansvarlig avdeling hos Ferno Washington Italia s.r.l.

Reparasjoner er garantert i 6 måneder fra reparasjonsdatoen. Denne garantien gjelder kun dersom produktet brukes i samsvar med bruksanvisningen som leveres med produktet. Feil bruk og forsømmelse gjør garantien ugyldig.

Garantiperioden starter den dagen produktet sendes fra Ferno Washington Italia s.r.l., og fraktkostnader dekkes ikke av garantien. Ferno Washington Italia s.r.l. er ikke ansvarlig for skader knyttet til forsendelse eller for skader som oppstår ved feil bruk av produktet.

Produkter uten Ferno-merket som selges av Ferno Washington Italia s.r.l., beholder produsentens opprinnelige garantier. Ferno Washington Italia s.r.l. tilbyr ingen forlengelse av garantien utover produsentens garantiperiode, og påtar seg intet ansvar for produkter produsert av andre.

Ingen garanti gis i følgende tilfeller:

- manglende overholdelse av bruksanvisningen,
- feilbruk,
- upassende bruk eller håndtering,
- inngrep av uautorisert personell på apparatet i reparasjonsøyemed,
- transportskader som skyldes upassende emballasje ved returforsendelser fra brukeren,
- manglende vedlikehold,
- manglende bruk av originale reservedeler.

I tilfeller som ikke dekkes av garantien, dekker ikke Ferno Washington Italia fraktkostnadene for innsending og retur av produktet..

© Ferno Washington Italia Rel. 121215-NO

7.2 Ansvarsbegrensning

Dersom et produkt viser seg å være defekt, vil Ferno Washington Italia s.r.l. reparere eller erstatte det, eller etter eget valg refundere kjøpesummen. Ferno Washington Italia s.r.l. er under ingen omstendigheter ansvarlig for mer enn produktets salgspris. Kjøperen godtar disse vilkårene for alle typer skader. Ferno Washington Italia s.r.l. gir ingen andre garantier, uttrykkelige eller underforståtte, og gir ingen underforståtte garantier for salgbarhet eller egnethet til et bestemt formål, verken for egne produkter eller for andres. Ved brudd på den begrensede garantien må eventuelle rettslige skritt innledes innen ett år fra datoen da bruddet ble, eller burde ha blitt, oppdaget. Ferno Washington Italia s.r.l. forbeholder seg retten til å annullere garantien for solgte produkter:

- dersom etiketter eller skilt med produsentens merke og serienummer eller registreringsnummer er slettet eller fjernet;

- dersom produktet er utsatt for endringer, reparasjoner eller bearbeiding som ikke er autorisert av Ferno Washington Italia s.r.l. og utført av personell som ikke er autorisert av Ferno Washington Italia;

- dersom produktet er brukt i strid med de gitte instruksjonene eller til andre formål enn det er konstruert for.

- i samsvar med avsnitt 7.1 «*Garantivilkår*».

Ferno Washington Italia s.r.l. er under ingen omstendigheter ansvarlig for direkte eller indirekte skader som følger av bruk i strid med bruksanvisningen og produktets bruksformål.

7.3 Garantikrav

Kontakt Fernos kundeservice umiddelbart hvis du mottar et produkt som mistenkes å være defekt. En representant vil bistå kunden i reklamasjonsprosessen. Be kundeservice hos Ferno om tillatelse før du sender et produkt til Ferno Washington Italia s.r.l.

7.4 Reklamasjoner

Eventuelle reklamasjoner må meddeles selgeren eller kundeservice hos Ferno Washington Italia s.r.l. innen 5 dager fra datoen produktet ble mottatt eller fra feilen ble oppdaget.

Reklamasjoner eller innsigelser som gjelder ett enkelt produkt, fritar ikke kjøperen fra plikten til å ta imot og betale for de øvrige produktene i samme bestilling, med mindre annet er avtalt med selgeren.

7.5 Returautorisasjon

Ingen produkter vil bli akseptert uten forhåndsgodkjenning fra Ferno Washington Italia s.r.l.

Produkter som returneres av kommersielle årsaker, eller av årsaker som ikke skyldes mangler ved produktets samsvar, aksepteres kun etter at tilstanden er kontrollert av spesialisert personell hos Ferno Washington Italia s.r.l.

© Ferno Washington Italia Rel. 121215 -NO

Bruks- og vedlikeholdshåndbok for produktet, nødvendig for å operere under sikre forhold, opprettholde produktets effektivitet og pålitelighet og gjøre garantivilkårene gyldige.

Rel.121215
Norsk

Ferno Washington Italia s.r.l.
Via Benedetto Zallone, 26
40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALIA

Telefon (gratisnummer)	800.501.711
Telefon	0516860028
Faks	0516861508
E-post	info@ferno.it
Internett	www.ferno.it